



Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций



Международный договор
О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ
ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ
И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

РЕЗОЛЮЦИЯ 1/2015

МЕРЫ ПО СОВЕРШЕНСТВОВАНИЮ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ МНОГОСТОРОННЕЙ СИСТЕМЫ ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СВЯЗАННЫХ С НИМИ ВЫГОД

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

напоминая, что на своей пятой сессии им уже с обеспокоенностью отмечался накопившийся значительный дефицит финансирования в сравнении с целями на период с июля 2009 года по декабрь 2014 года, установленными Управляющим органом на его третьей сессии;

напоминая о резолюции 2/2013, в соответствии с которой им было принято решение об учреждении Специальной рабочей группы открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы доступа к генетическим ресурсам и совместного использования связанных с ними выгод (Рабочая группа), поручив ей:

- a) увеличить долю платежей пользователей и взносов, поступающих в Фонд распределения выгод на устойчивой, предсказуемой и долгосрочной основе; и
- b) повысить эффективность функционирования Многосторонней системы за счет принятия дополнительных мер;

рассмотрев доклад Рабочей группы о результатах ее работы, включая итоги ее четвертого совещания, приведенные в документе IT/GB-6/15/6 Rev.1;

заслушав доклад сопредседателей и *поблагодарив* их за умелое и целеустремленное руководство Рабочей группой, способствовавшее ее успешной деятельности;

высоко оценив консультации с широким кругом заинтересованных сторон, включая представителей семеноводческого сектора, которые прошли в рамках Рабочей группы;

принимая во внимание возможность проведения Управляющим органом пересмотра и оценки, как это предусмотрено статьями 11.4 и 13.2.d ii) Договора,

1. *приветствует* значительный прогресс, которого Рабочей группе удалось добиться в течение двухгодичного периода;
2. *постановляет* продлить срок действия мандата Рабочей группы на двухгодичный период 2016–2017 годов;
3. *порушает* Рабочей группе:

- подготовить полный проект пересмотренного ССПМ, уделяя особое внимание разработке системы подписки и избегая привязки к какому-либо юридическому инструменту, прежде всего путем пересмотра статьи 6.11 ССПМ;
 - в случае если будет сочтено, что разработка системы подписки требует обязательной привязки к юридическому инструменту, подготовить комплексное предложение по такому юридическому инструменту (включая поправки к Договору или протокол к нему);
 - подготовить варианты изменения охвата Многосторонней системы с учетом различных сценариев и прогнозируемых доходов;
 - вести работу на основе текстов, которые будут представлены сопредседателями, включая полный проект пересмотренного ССПМ, подготовленный к первому совещанию Рабочей группы;
 - при необходимости предложить всем соответствующим заинтересованным сторонам подготовить письменные предложения или доклады и/или по предложению Рабочей группы или ее сопредседателей учредить специальную группу "друзей сопредседателей" по конкретным вопросам, например по категориям пользователей, по категориям культур, по правовым аспектам, по уровням платежей или по прекращению действия; небольшой группе "друзей сопредседателей" будет поручено подготовить письменные предложения для сопредседателей;
 - провести консультации с действующими и потенциальными пользователями ССПМ относительно целесообразности изложенных выше предложений, получить реалистичную картину относительно предлагаемых изменений;
 - представить результаты проведенных Рабочей группой обсуждений по упомянутым выше вопросам не позднее чем за шесть месяцев до проведения седьмой сессии Управляющего органа, с тем чтобы Договаривающиеся Стороны смогли провести необходимые консультации и подготовиться к седьмой сессии Управляющего органа;
 - рассмотреть вопросы генетической информации, связанной с доступным через Многостороннюю систему материалом;
4. **просит** все Договаривающиеся Стороны всемерно содействовать исполнению возложенного на Рабочую группу мандата по разработке спектра мер по обеспечению увеличения доли платежей пользователей и доходов Фонда распределения выгод на устойчивой и предсказуемой долгосрочной основе, а также дополнительных мер по совершенствованию функционирования Многосторонней системы;
 5. **призывает** все регионы обеспечить Рабочую группу необходимыми экспертными знаниями и опытом;
 6. **настоятельно призывает** Договаривающиеся Стороны предоставлять Рабочей группе необходимую поддержку и финансовые ресурсы, с тем чтобы она могла своевременно выполнить возложенный на нее мандат;
 7. **вновь указывает** на срочную необходимость создания рациональной и предсказуемой системы получения дохода с пользователей, которая необходима для достижения согласованных целей, в том числе за счет введения действенной системы подписки, которая позволит сократить транзакционные издержки и обеспечит пользователей правовыми гарантиями и которая пользуется поддержкой как Договаривающихся Сторон, так и других участников;
 8. **порукает** Рабочей группе наладить тесное взаимодействие со Специальным консультативным комитетом по Стратегии финансирования, которому поручено проведение подготовительной работы по пересмотру Стратегии финансирования, включая изучение взаимосвязи между повышением уровня платежей пользователей и предложениями по разработке механизма выплаты взносов Договаривающимися Сторонами в соответствии со статьей 18.4 Договора;

ОБЗОРЫ И ОЦЕНКИ В РАМКАХ МНОГОСТОРОННЕЙ СИСТЕМЫ И РЕАЛИЗАЦИЯ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ СТАНДАРТНОГО СОГЛАШЕНИЯ О ПЕРЕДАЧЕ МАТЕРИАЛА

9. *постановляет* вновь отложить проведение пересмотра и оценки, предусмотренных статьями 11.4 и 13.2.d ii) Договора, на свою седьмую сессию;

ПОВЫШЕНИЕ ДОСТУПНОСТИ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА ПОСРЕДСТВОМ МНОГОСТОРОННЕЙ СИСТЕМЫ

10. *напоминает* о своих предыдущих решениях о включении материала, в особенности о резолюции 1/2013, и *настоятельно просит* Договаривающиеся Стороны уведомить Секретаря и оказывать финансовую и техническую поддержку в целях обеспечения доступа к соответствующей информации через систему электронной регистрации Глобальной информационной системы, а также призывает физических и юридических лиц предоставлять доступ к своим материалам;
11. *высоко оценивает* усилия Договаривающихся Сторон по обеспечению доступа к материалу, которым располагают физические и юридические лица, включая семеноводческий сектор, и просит уведомлять Секретаря о любых таких инициативах;
12. *подчеркивает* важность коллекций, полностью прошедших оценку и с полностью определенными характеристиками, включая особые признаки и геномные и фенотипические характеристики, и призывает Договаривающиеся Стороны и физические и юридические лица обеспечить доступ как к коллекциям, так и к соответствующей информации об их характеристиках в рамках Многосторонней системы;
13. *постановляет* включить в повестку дня седьмой сессии пункт, касающийся обзора положения дел с доступностью материала в рамках Многосторонней системы, в том числе новых образцов, поступивших в течение двухгодичного периода, и поручает Секретариату подготовить документ с информацией о материалах, включенных в Многостороннюю систему Договаривающимися Сторонами и физическими и юридическими лицами из стран, как являющихся, так и не являющихся Договаривающимися Сторонами.

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ИНСТИТУТА ТРЕТЬЕЙ СТОРОНЫ-БЕНЕФИЦИАРА

14. *напоминая*, что Управляющий орган на своей третьей сессии утвердил Процедуры третьей стороны-бенефициара для осуществления функций и выполнения обязательств, возложенных на третью сторону-бенефициара, как определено и предписано стандартным соглашением о передаче материала;
15. *напоминая далее*, что, в соответствии со статьей 4.2 Процедур третьей стороны-бенефициара, третья сторона-бенефициар может получать информацию о возможном невыполнении обязательств поставщика и получателя в рамках стандартного соглашения о передаче материала от любых физических или юридических лиц;
16. *признавая*, что третьей стороне-бенефициару потребуются достаточные финансовые и иные ресурсы и что ФАО как третья сторона-бенефициар не должна принимать обязательства, превышающие сумму средств, имеющихся в оперативном резерве третьей стороны-бенефициара;
17. *принимает к сведению* Доклад о деятельности третьей стороны-бенефициара и поручает Секретарю и ФАО и далее представлять на каждой сессии Управляющего органа такой доклад;
18. *подчеркивает* важность для эффективной работы третьей стороны-бенефициара статьи 4.2 Процедур третьей стороны-бенефициара, в соответствии с которой третья сторона-бенефициар

может получать информацию о возможном невыполнении обязательств поставщика и получателя по Стандартному соглашению о передаче материала от сторон Стандартного соглашения о передаче материала или любых других физических или юридических лиц;

19. **постановляет** на двухлетний период 2016–2017 годов поддерживать оперативный резерв третьей стороны-бенефициара на нынешнем уровне в 283 280 долл. США и рассмотреть его на своей седьмой сессии, и **призывает** Договаривающиеся Стороны, которые еще не сделали этого, межправительственные организации, неправительственные организации и другие структуры внести свой вклад в оперативный резерв;
20. **уполномочивает** Секретаря выделять средства из резерва, которые могут потребоваться для осуществления функций третьей стороны-бенефициара;
21. **с удовлетворением отмечает** функциональные и экономичные IT-инструменты и инфраструктуру, разработанные Секретарем в целях обеспечения представления, сбора и хранения информации в рамках выполнения статьи 4.1 Процедур третьей стороны-бенефициара и поручает Секретарю и далее принимать надлежащие меры для обеспечения целостности информации, а в случае необходимости – ее конфиденциальности, продолжая дальнейшую разработку IT-инструментов и инфраструктуры.

ПРАКТИКА, ПРИМЕНЯЕМАЯ ЦЕНТРАМИ КГМСХИ К РАЗРАБАТЫВАЕМЫМ ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

22. **ссылаясь** на положения статьи 15.1 а) Международного договора;
23. **ссылаясь далее** на положения статей 6.5 и 6.6 ССПМ;
24. **с одобрением отмечает** использование центрами КГМСХИ для передачи разрабатываемых ГРРПСХ, которые: включают в себя зародышевую плазму, ранее находившуюся в "доверительном управлении" и переданную в ведение Многосторонней системы по соглашениям с Управляющим органом, заключенным в соответствии со статьей 15; или включают зародышевую плазму, полученную Центром в соответствии с ССПМ или в соответствии с иным юридическим документом, позволяющим Центру повторно распределять зародышевую плазму, полученную Центром в соответствии с ССПМ;
25. **поручает** Секретариату в сотрудничестве с центрами КГМСХИ и другими связанными с КГМСХИ институтами и механизмами: а) собрать информацию по содержанию дополнительных условий, сопровождающих передачу разрабатываемых ГРРПСХ; б) изучить способы содействия выполнению обязательства, предписываемого статьей 6.5 ССПМ, указывать материал, полученный из Многосторонней системы, в Приложении 1 к ССПМ; в) сообщить о результатах Управляющему органу на его седьмой сессии.